

传道书 或《传道者》

1 在耶路撒冷作王、大卫的儿子传道者的话：

2 传道者说：“虚空的虚空，虚空的虚空，一切都是虚空。”

3 人在日光之下劳碌的一切劳碌，有什么益处呢？

4 一代过去，一代又来；地却永远长存。

5 太阳升起，太阳落下，又赶往它升起的地方。

6 风往南吹，又转向北；它不断旋转而行，风又返回它的循环。

7 所有江河都流入海，海却不满；江河流向何处，仍然再流向何处。

8 万事都充满疲乏，难以言说。眼看，看不满足；耳听，听不充满。

9 已有的事，还要再有；已做的事，还要再做；日光之下并无新事。

10 岂有一件事可以说：“看哪，*这是新的”吗？它早已存在，在我们以前的世代就有了。

11 先前的事无人记念；将来要有的事，后来的人也不会记念。

12 我，传道者，曾在耶路撒冷作以色列的王。

13 我专心用智慧寻求、查究天下所做的一切事。这是上帝†给世人的沉重担子，使他们在其中受苦。

14 我看见日光之下所做的一切事；看哪，一切都是虚空，都是捕风。

15 弯曲的不能变直；缺少的不能计数。

* 1:10 1:10 “看哪”源自“הִנֵּה”，意思是看、注意、观察、观看或凝视。它常用作感叹词。

† 1:13 1:13 译为“上帝”的希伯来词是“אֱלֹהִים”（Elohim）。

16 我心里说：“看哪，我为自己取得大智慧，胜过所有在我以前在耶路撒冷的人。是的，我的心多多经历了智慧和知识。”

17 我专心要认识智慧，也要认识疯狂和愚昧。我察觉这也是捕风。

18 因为智慧多，愁烦也多；加增知识的，也加增忧伤。

2

1 我心里说：“来吧，我要用欢笑试验你；所以你要享受快乐。”看哪，这也是虚空。

2 我论笑说：“这是愚妄”；论欢笑说：“这有什么成就呢？”

3 我心里寻索，怎样用酒使我的身体畅快，而我的心仍用智慧引导我；又怎样抓住愚昧，直到我看明世人一生在天下该做什么才是好的。

4 我为自己兴建大工程。我为自己建造房屋，栽种葡萄园。

5 我为自己建造园囿和花园，又在其中栽种各样果树。

6 我为自己开凿水池，用来浇灌长满树木的林园。

7 我买了仆人和婢女，也有生在我家中的仆人。我又拥有许多牛群羊群，超过所有在我以前住在耶路撒冷的人。

8 我又为自己积聚金银，以及列王和各省的财宝。我为自己得了男歌手和女歌手，以及世人所喜爱的：各样乐器。

9 于是我昌盛起来，超过所有在我以前住在耶路撒冷的人。我的智慧也仍然与我同在。

10 凡我眼睛所想要的，我没有一样不给它们；凡我心所喜乐的，我没有一样不享受；因为我的心因我一切劳碌而喜乐，这就是我从一切劳碌中所得的分。

11 后来，我察看我双手所做的一切工，以及我劳碌所成就的辛劳；看哪，全是虚空，是捕风，在日光之下毫无益处。

12 我转而考察智慧、狂妄和愚昧；因为继承王位的人还能做什么呢？不过是做早已做过的事。

13 于是我看出智慧胜过愚昧，正如光明胜过黑暗。

14 智慧人的眼睛在他头上，愚昧人却在黑暗中行走——然而我也明白，同一遭遇临到他们众人。

15 我心里说：“愚昧人所遭遇的，我也照样会遭遇；那我为什么更有智慧呢？”我心里又说，这也是虚空。

16 因为智慧人和愚昧人一样，都不能永远被记念；在将来的日子，一切早已被遗忘。确实，智慧人也必须像愚昧人一样死去！

17 所以我恨恶生命，因为在日光之下所做的工使我愁烦；因为一切都是虚空，是捕风。

18 我恨恶我在日光之下所劳碌的一切劳碌，因为我必须把它留给我以后来的人。

19 谁知道他是智慧人还是愚昧人呢？然而他必掌管我在日光之下劳碌、并显出自己有智慧所得的一切劳碌。这也是虚空。

20 因此，我开始使我的心对我在日光之下所劳碌的一切劳碌感到绝望。

21 因为有人以智慧、知识和技能劳碌；然而他所得的分却要留给一个没有为此劳碌的人。这也是虚空，是大祸患。

22 人在日光之下劳碌所得的一切劳碌，以及他心中的竭力，究竟有什么呢？

23 因为他一生的日子都是痛苦，他的劳苦都是忧伤；即使在夜间，他的心也不得安息。这也是虚空。

24 人莫如吃喝，并使自己的灵魂在劳碌中享福。我看出，这也是出于上帝的手。

25 因为谁能比我更能吃，谁能比我更能享受呢？

26 因为上帝赐智慧、知识和喜乐给蒙祂喜悦的人；却赐辛劳给罪人，使他收聚、堆积，好把所得给蒙上帝喜悦的人。这也是虚空，是捕风。

3

- 1 凡事都有时节，天底下每一件事都有定时：
- 2 有出生的时候，
也有死亡的时候；
有栽种的时候，
也有拔出所栽种之物的时候；
- 3 有杀戮的时候，
也有医治的时候；
有拆毁的时候，
也有建造的时候；
- 4 有哭泣的时候，
也有欢笑的时候；
有哀恸的时候，
也有跳舞的时候；
- 5 有抛弃石头的时候，
也有聚集石头的时候；
有拥抱的时候，
也有避免拥抱的时候；
- 6 有寻找的时候，
也有失落的时候；
有保存的时候，
也有丢弃的时候；
- 7 有撕裂的时候，
也有缝补的时候；
有沉默的时候，
也有说话的时候；
- 8 有爱的时候，
也有恨的时候；
有战争的时候，
也有和平的时候。
- 9 做工的人在自己劳碌的事上有什么益处呢？
- 10 我见上帝把重担给世人，使他们为此劳苦。

11 祂使万物各按其时成为美好；祂又把永恒放在人的心里。然而，人不能测透上帝从起初到末了所做的工。

12 我知道，对他们来说，没有什么比一生喜乐、行善更好。

13 并且人人都应当吃喝，在自己一切劳碌中享福；这是上帝的恩赐。

14 我知道，上帝所做的一切都必永存；无可增添，也无可减少。上帝这样做，是要人们在祂面前敬畏。

15 现有的，早已存在；将有的，也早已存在。上帝又寻回那已经过去的。

16 此外，我在日光之下又见：在公正之处有邪恶；在公义之处也有邪恶。

17 我心里说：“上帝必审判义人和恶人，因为在那里，每一件事、每一项行为都有定时。”

18 我心里说：“至于世人，上帝试验他们，为要使他们看明自己就像动物一样。

19 因为世人所遭遇的，动物也遭遇；同一件事临到他们。这个怎样死，那个也怎样死。是的，他们都有同一个气息；人并不胜过动物，因为一切都是虚空。

20 都归于一处；都出于尘土，也都归回尘土。

21 谁知道人的灵是否上升，动物的灵是否下到地里呢？”

22 因此我见：人没有什么比在自己的工作中喜乐更好，因为这是他的份；谁能带他去看他以后将发生的事呢？

4

1 我又转而观看日光之下所行的一切欺压：看哪，受欺压者流泪，却无人安慰；欺压他们的人手中有权势，他们却无人安慰。

2 因此，我称赞那早已死去的死人，胜过那仍然活着的活人。

3 然而，比这两者都好的是那还未曾存在的人，他没有看见日光之下所行的恶事。

4 我又看见一切劳碌和一切成就，都是人受邻舍嫉妒所驱使。这也是虚空，也是追风。

5 愚昧人抱着双手，毁了自己。

6 满一把安宁，胜过满两把劳碌和追风。

7 我又转而观看日光之下的虚空。

8 有一个人孤单无伴，既没有儿子，也没有兄弟；他的一切劳碌没有止境，他的眼睛也不以财富为满足。他说：“那么，我为谁劳碌，使自己不得享乐呢？”这也是虚空，实在是一件悲惨的事。

9 两个人胜过一个人，因为他们的劳碌有美好的报酬。

10 如果他们跌倒，这一个可以扶起他的同伴；但那孤单的人跌倒，没有别人扶起他，他就有祸了。

11 再者，两个人同睡，就会暖和；一个人独自怎能暖和呢？

12 如果有人能胜过孤单一人，两个人就能抵挡他；三股合成的绳子不容易折断。

13 贫穷而有智慧的少年，胜过年老而愚昧、不再知道怎样接受劝戒的王。

14 因为他从监牢出来作王；是的，即使在自己的国中，他也生来贫穷。

15 我看见日光之下行走的一切活人，都跟随那接替他的另一个少年。

16 众民，就是他所治理的一切人，多得无穷；然而后来的人并不因他欢喜。诚然，这也是虚空，也是追风。

5

1 你到上帝的殿去时，要谨慎你的脚步；近前聆听，胜过献愚昧人的祭，因为他们不知道自己是在作恶。

2 不要用口冒失发言，也不要让你的心在上帝面前急于说什么；因为上帝在天上，你在地上。**所以，你的话要少。**

3 事务繁多就生梦；言语众多就显出愚昧人的声音。

4 你向上帝许愿，偿还不可迟延；因为祂不喜悦愚昧人。**你所许的愿，要偿还。**

5 你不许愿，胜过许愿而不偿还。

6 不要让你的口使你陷入罪中。**不要在使者面前辩称这是失误。为什么要让上帝因你的声音发怒，毁坏你手所做的工呢？**

7 因为梦多有虚空，话多也是如此；但你必须敬畏上帝。

8 你若在一个地区看见穷人受欺压，公正和公义被强夺，不要因这事惊奇；因为有高过官员的在监察，在他们以上还有更高的官员。

9 而且，土地的益处是为众人的；君王也靠田地得益。

10 喜爱银子的，不会因银子满足；喜爱丰裕的，也不会因增益满足。**这也是虚空。**

11 财物增多，吃用的人也增多；物主除了用眼睛饱看以外，还有什么益处呢？

12 劳碌人的睡眠香甜，无论他吃得少或多；富人的丰裕却不容他睡觉。

13 我在日光之下看见一件严重的祸患：财富由主人保守，反而害了自己。

14 那些财富因灾祸灭失；若他生了儿子，他手中也一无所有。

15 他怎样从母腹赤身而出，也必照样赤身而去；他劳碌所得的，手中一样也不能带走。

16 这也是一件严重的祸患：他怎样来，也照样去。他为风劳碌，有什么益处呢？

17 他终日也在黑暗中吃喝，满有烦恼、疾病和愤怒。

18 看哪，我所看为美善合宜的是：人在上帝所赐的一生中，在日光之下，在他一切劳碌中吃喝，并享受美好；因为这是他的份。

19 凡上帝赐给他资财和财富，并赐他能力可以享用、取得自己的份、在劳碌中喜乐的人——这就是上帝的恩赐。

20 因为他不常思念自己一生的日子，因为上帝使他专注于心中的喜乐。

6

1 我在日光之下见过一件恶事，重压在人身上：

2 有人蒙上帝赐给他资财、财富和尊荣，使他心里所愿的一无所缺；然而上帝却不给他能力享用，反倒有外人享用。这是虚空，也是恶疾。

3 人若生了一百个儿女，又活了许多年，年日众多，可是他的心没有被福乐满足，并且也没有埋葬；我说，死胎比他更好。

4 因为死胎虚空而来，黑暗而去，它的名字也被黑暗遮盖。

5 况且它没有见过日光，也不知道日光；它比那人更得安息。

6 是的，即使那人活了两个一千年，却没有享受福乐，岂不是都归到同一个地方吗？

7 人一切的劳碌都是为口腹，然而食欲却不得满足。

8 智慧人比愚昧人有什么长处呢？穷人知道怎样在活人面前行事，又有什么益处呢？

9 眼睛所见的，胜过欲望的游荡。这也是虚空，也是追风。

10 凡已经存在的，早已被命名；人是什么，也已为人所知；他也不能与比他更强大的争辩。

11 因为话语越多，虚空也越多；这对人有什么益处呢？

12 人虚空的一生如影儿度过；在这一生的日子里，谁知道什么对人有益呢？人在日光之下身后要发生什么，谁能告诉他呢？

7

1 美名胜过珍贵的香膏；死的日子胜过出生的日子。

2 往哀悼之家去，胜过往宴乐之家去；因为这是所有人的结局，活着的人应当把这事放在心上。

3 忧愁胜过喜笑；因为脸上的愁容能使心变好。

4 智慧人的心在哀悼之家；愚昧人的心在欢乐之家。

5 听智慧人的责备，胜过听愚昧人的歌声。

6 愚昧人的笑声，好像锅底下荆棘的爆响。这也是虚空。

7 勒索确实使智慧人变为愚妄；贿赂败坏人的悟性。

8 一件事的结局胜过它的开端。

存心忍耐的，胜过心里骄傲的。

9 你心里不要急躁发怒，因为怒气停留在愚昧人的怀中。

10 不要说：“为什么从前的日子比现在好呢？”因为你这样问并不是出于智慧。

11 智慧和产业一样美好；对见日光的人更有益处。

12 因为智慧作庇护，金钱也作庇护；但知识的优越之处在于：智慧能保全拥有它之人的生命。

13 你要察看上帝的作为，因为祂所弯曲的，谁能弄直呢？

14 亨通的日子要喜乐；遭患难的日子要思想。上帝使这两样并列，为要使人不能查出自己以后会怎样。

15 在我虚空的日子里，这一切我都见过：有义人在自己的义中灭亡，也有恶人在自己的恶行中长寿。

16 不要过分公义，也不要使自己过分有智慧。你何必毁灭自己呢？

17 不要过分邪恶，也不要愚昧。你何必未到时候就死呢？

18 你抓住这个是好的；也不要从那个缩回你的手，因为敬畏上帝的人必脱离这一切。

19 智慧使智慧人有力量，胜过城中十个掌权者。

20 世上确实没有一个义人只行善而不犯罪。

21 你也不要把人所说的一切话都放在心上，免得听见你的仆人咒骂你；

22 因为你自己的心知道，你自己也曾多次同样咒骂别人。

23 这一切我都用智慧试验过。我说：“我要有智慧”；智慧却离我很远。

24 现有的事离人遥远，又极其深奥。谁能查明呢？

25 我转而专心要认识、考察、寻求智慧和事物的道理，并要知道邪恶是愚蠢，愚昧是疯狂。

26 我发现有一种女人比死更苦：她的心是网罗和陷阱，她的手是锁链。讨上帝喜悦的人必逃脱她；犯罪的人却要被她缠住。

27 “看哪，我发现了这个，”传道者说，“我一件接着一件考察，为要找到解释，

28 这是我心仍在寻求、却没有找到的。我在一千个男子中找到一个，却在所有这些人中没有找到一个女子。

29 看哪，我只发现这一件事：上帝造人原是正直的；他们却寻求许多巧计。”

8

1 谁像智慧人呢？谁知道事情的解释呢？人的智慧使他的脸发光，也改变他脸上的刚硬。

2 我说：“要遵守王的命令！”这是因向上帝所起的誓。

3 不要急躁离开他面前；不要固执行恶事，因为凡他所喜悦的，他都行。

4 因为王的话有至高权柄。谁能对他说：“你在做什么？”

5 遵守命令的人必不遭祸患；智慧人的心必知道时候和方法。

6 因为各样事务都有时候和方法，虽然人的苦难重压在他身上。

7 他不知道将来会发生什么；因为事情将如何，谁能告诉他呢？

8 没有人有权柄掌管灵，使灵留住；也没有人有权柄掌管死期。战争中没有免役；邪恶也不能救那些行邪恶的人。

9 这一切我都看见了，并且专心思想日光之下所做的一切事。有时候，这人辖制那人，使他受害。

10 于是我看见恶人被埋葬。事实上，他们也曾从圣所出来。他们离去，在他们行这事的城中被人遗忘。这也是虚空。

11 因为对恶行的判决没有迅速执行，所以世人的心就充满定意去行恶。

12 虽然罪人作恶一百次，又延长年日，但我确知，敬畏上帝、在祂面前存敬畏的人必得好处。

13 恶人却不得好处；他的日子也不能像影子一样延长，因为他不敬畏上帝。

14 地上有一件虚空的事：义人遭遇的，竟像恶人的行为所该得的；又有恶人遭遇的，竟像义人的行为所该得的。我说，这也是虚空。

15 于是我称赞欢乐，因为在日光之下，人没有比吃、喝、快乐更好的事；这会在他的劳碌中陪伴他，贯穿上帝赐给他在日光之下的一生。

16 我专心要认识智慧，又要察看地上所做的事务（甚至有人昼夜眼睛不得睡眠），

17 我就看明上帝一切的作为：人无法测透日光之下所做的事；不论人怎样劳碌寻求，仍然测不透。即使智慧人以为自己能领会，也不能测透。

9

1 我把一切都放在心上，甚至要查明这一切：义

人、智慧人和他们的作为，都在上帝手中；无论是爱是恨，人都不知道；一切都在他们前面。

2 万事临到众人都是一样的。义人和恶人遭遇同一个结局；好人、洁净的人、不洁净的人，献祭的人和不献祭的人，也都一样。好人怎样，罪人也怎样；起誓的人怎样，惧怕起誓的人也怎样。

3 在日光之下所做的一切事中，有一件祸患，就是众人遭遇同一个结局。并且世人的心充满邪恶；他们活着的时候，心里有狂妄，之后就归到死人那里。

4 凡与一切活人相连的，就有希望；因为活着的狗胜过死了的狮子。

5 活着的人知道自己必死；死人却什么都不知道，也不再有奖报，因为他们的记忆被遗忘了。

6 他们的爱、他们的恨、他们的嫉妒，早已消灭；在日光之下所做的一切事上，他们永远不再有份。

7 你只管去，欢欢喜喜吃你的饼，心中快乐喝你的酒；因为上帝已经悦纳你的作为。

8 你的衣服要常常洁白，你头上也不要缺少膏油。

9 在你虚空的一生中，就是祂在日光之下赐给你的虚空岁月中，要与你所爱的妻子快乐度日；因为这是你在生命中，在日光之下劳碌所得的份。

10 凡你的手所找到要做的事，都要尽力去做；因为在你将要去的地方，*没有工作，没有计划，没有知识，也没有智慧。

11 我又转念，看见日光之下：赛跑不一定归给快跑的人，战争不一定归给强壮的人，粮食不一定归给智慧人，财富不一定归给聪明人，恩宠也不一定归给有才能的人；因为时间和际遇临到他们众人。

12 人也不知道自己的时候。鱼被恶网捕住，鸟被网罗捉住，世人也照样在祸患的时候陷入网罗；这祸患忽然临到他们身上。

13 我也在日光之下看见这样的智慧，我看为重大。

* **9:10 9:10** 阴间是死人所在之处。

14 有一座小城，城里的人很少；有一位大王来攻击它，围困它，又筑起高大的攻城工事来攻击它。

15 城中有一个贫穷的智慧人，他用自己的智慧拯救了那城；可是没有人记念那个贫穷人。

16 于是我说：“智慧胜过力量。”然而贫穷人的智慧被藐视，他的话也无人听从。

17 智慧人的话在安静中被听见，胜过在愚昧人中掌权者的喊叫。

18 智慧胜过打仗的兵器；但一个罪人能败坏许多美善。

10

1 死苍蝇使调香人的香膏发出臭气；
一点愚昧也能胜过智慧和尊荣。

2 智慧人的心在右边，
愚昧人的心却在左边。

3 愚昧人走在路上时，心智也缺乏，还向众人显明自己是愚昧人。

4 掌权者的怒气若向你发作，不要离开你的本位；因为温和能平息重大的过失。

5 我见日光之下有一件祸患，好像是出于掌权者的错误：

6 愚昧被安置在极尊贵的地位，富人却坐在卑微之处。

7 我见过仆人骑马，王子却像仆人一样在地上行走。

8 挖坑的，可能掉在坑里；拆墙的，可能被蛇咬。

9 凿石的，可能被石头所伤；劈木的，可能因木头而遇险。

10 斧头若钝了，人不磨利斧刃，就必须多用力气；但技巧能带来成功。

11 蛇若在被施咒制伏之前咬人，那么施咒者的舌头就毫无益处。

12 智慧人口中的话带着恩惠，愚昧人却被自己的嘴唇吞灭。

13 他口中言语的开端是愚昧；他谈话的结尾是邪恶的狂妄。

14 愚昧人还多说话。

人不知道将来会怎样；在他以后要发生的事，谁能告诉他呢？

15 愚昧人的劳碌使他们人人疲乏；因为他连怎样进城都不知道。

16 土地啊，你的王若是孩童，
你的首领若在早晨宴乐，你就有祸了！

17 土地啊，你的王若是贵族之子，
你的首领若按时进食，
是为得力，不是为醉酒，你就有福了！

18 因懒惰，屋顶塌陷；
因双手闲懒，房屋漏雨。

19 筵席是为欢笑而设，
酒能使生命欢畅；
钱能应付万事。

20 不可咒诅王，即使在你的意念中也不可；
也不可在卧室里咒诅富人，
因为空中的鸟可能传扬你的声音，
有翅膀的也可能述说这事。

11

1 要把你的饼撒在水面上；
因为过了许多日子，你必找回它。

2 要分给七个人，是的，甚至分给八个人；
因为你不知道地上会有什么灾祸。

3 云若充满雨水，就倾倒在地上；
树若倒向南，或倒向北，
树倒在哪里，就停在哪里。

4 观察风向的，必不撒种；
注视云彩的，必不收割。

5 你不知道风的道路，
也不知道怀孕妇人腹中骨头怎样长成；

- 同样，你也不知道那行万事之上帝的作为。
- 6 早晨要撒你的种，
晚上也不要缩手；
因为你不知道哪一样会亨通，是这个还是那个，
或者两样都一样好。
- 7 光实在甘甜，
眼睛看见太阳也是令人愉快的事。
- 8 是的，人若活多年，就当在这些年日中欢喜；
但他要记得黑暗的日子，因为那些日子必多。
凡将来的都是虚空。
- 9 年轻人哪，你在年少时要欢喜，
在青春的日子，让你的心使你快乐；
行你心所行的道路，
看你眼所看的；
但要知道，为这一切事，上帝必带你进入审判。
- 10 所以，要从你心中除去忧愁，
从你肉体除去邪恶；
因为青春和人生的黎明都是虚空。

12

- 1 你也要在年轻的日子记念你的创造主，
趁着困苦的日子还没有来到，年岁还没有临近，
那时你会说：“我对这些年日毫无喜乐”；
- 2 趁着日头、光明、月亮和星辰还没有变暗，
雨后云彩还没有再回来；
- 3 到那日，看守房屋的必发颤，
强壮的人必弯腰，
推磨的因稀少就停工，
从窗户往外看的都昏暗；
- 4 街上的门必关闭；
推磨的声音低微，
人一听见鸟声就起来，
歌唱的女子都衰微；

5 是的，人必惧怕高处，
路上也有惊吓；
杏树开花，
蚱蜢成为重担，
欲望也衰退；
因为人走向他永远的家，
哀哭的人在街上往来；

6 趁着银绳还没有断裂，
金碗还没有破碎，
瓶子还没有在泉旁破裂，
轮子还没有在井边破坏；

7 尘土仍归于地，和原来一样；
灵仍归于赐灵的上帝。

8 传道者说：“虚空的虚空，
凡事都是虚空！”

9 再者，传道者因有智慧，仍将知识教导百姓。是的，他揣摩、查考，并整理了许多箴言。

10 传道者寻求可喜悦的话，以及正直写下的真理之言。

11 智慧人的话好像刺棍；众会之师的话又像钉稳的钉子，都是由一位牧者所赐。

12 此外，我儿，你要受劝戒：著书多，没有穷尽；读书多，使肉体疲乏。

13 事情的结论就是这样，一切都已听见了：要敬畏上帝，谨守祂的诫命；因为这是人的全部本分。

14 因为上帝必审判各样行为，连一切隐藏的事，无论是善是恶，都必审问。

世界中文圣经

World Chinese Bible

Public Domain

Language: 中国语文 (Chinese, Mandarin)

Dialect: Mandarin

《世界中文圣经》为译本草稿。如果您发现任何需要改进之处，请发送电子邮件至 cmnswcb@ebible.org。

2026-05-19

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 May 2026 from source files dated 22 May 2026

43051142-a8ca-5a59-9316-2ed49d435de1